No. 14668. Multilateral

INTERNATIONAL COVENANT ON CIVIL AND POLITICAL RIGHTS. NEW YORK, 16 DECEMBER 1966 [*United Nations, Treaty Series, vol. 999, I-14668.*]

NOTIFICATION UNDER ARTICLE 4 (3)*

Ecuador

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 3 July 2024

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 July 2024

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

Nº 14668. Multilatéral

PACTE INTERNATIONAL RELATIF AUX DROITS CIVILS ET POLITIQUES. NEW YORK, 16 DÉCEMBRE 1966 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 999, I-14668.*]

NOTIFICATION EN VERTU DU PARAGRAPHE 3 DE L'ARTICLE 4*

Équateur

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 juillet 2024

Enregistrement au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 3 juillet 2024

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi pour ce dossier.

[TEXT IN SPANISH – TEXTE EN ESPAGNOL]

Nota No. 4-2-79/2024

La Misión Permanente del Ecuador ante las Naciones Unidas saluda atentamente a la Secretaría General de las Naciones Unidas - Oficina de Asuntos Jurídicos - y tiene a bien comunicar la expedición y entrada en vigor del Decreto Ejecutivo Nro. 318, de 2 de julio de 2024, cuya copia se acompaña, mediante el cual el Presidente Constitucional de la República, Daniel Noboa Azín, declara el estado de excepción por sesenta días en las provincias de Guayas, Los Ríos, Manabí, Orellana, Santa Elena, El Oro, y en el cantón Camilo Ponce Enríquez de la provincia de Azuay, por grave conmoción interna y conflicto armado interno, este último contemplado en el Decreto Ejecutivo Mo. 218 de 07 de abril de 2024.

Esta declaratoria se fundamenta en la situación fáctica descrita en la parte considerativa del Decreto Ejecutivo Nro. 318, que resalta el incremento de hostilidades, cometimiento de delitos e intensidad de la presencia de prolongada de grupos armados organizados en las provincias de Guayas, Los Ríos, Manabí, Orellana, Santa Elena, El Oro, y en el cantón Camilo Ponce Enríquez de la provincia de Azuay

De conformidad con el Decreto Ejecutivo Nro. 318, los derechos que se suspenden o restringen temporalmente son:

- Artículo 3: derecho a la inviolabilidad del domicilio
- Artículo 4: derecho inviolabilidad de correspondencia
- Artículo 5: derecho a la libertad de asociación y reunión

Por consiguiente, los derechos establecidos en el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos que han sido temporalmente suspendidos en virtud del Decreto Ejecutivo Nro. 318 son aquellos contenidos en los artículos 17, 21 y 22 de dicho instrumento.

De acuerdo con lo previsto en el artículo 2 del Decreto Ejecutivo Nro. 318, la declaratoria de estado de excepción tendrá una vigencia de sesenta días a partir del 2 de julio de 2024.

En cumplimiento del artículo 4, numeral 3, del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, la Misión de Permanente de Ecuador solicita respetuosamente a la Secretaría General de las Naciones Unidas - Oficina de Asuntos Jurídicos - informar a los demás Estados parte acerca de la expedición y entrada en vigor del Decreto Ejecutivo Nro. 318 y de los derechos que han sido temporalmente suspendidos.

La Misión Permanente del Ecuador ante las Naciones Unidas hace propicia la ocasión para renovar a la Secretaría General de las Naciones Unidas - Oficina de Asuntos Jurídicos - las seguridades de su consideración y estima.

Nueva York, 3 de julio de 2024

[TRANSLATION – TRADUCTION]

Note No. 4-2-79/2024

The Permanent Mission of Ecuador to the United Nations presents its compliments to the Office of Legal Affairs, United Nations Secretariat, and has the honour to inform it of the issuance and entry into force of Executive Decree No. 318 of 2 July 2024, the text of which is attached hereto , by which the President of the Republic, Daniel Noboa Azín, has declared a state of emergency for 60 days in the Provinces of Guayas, Los Ríos, Manabí, Orellana, Santa Elena and El Oro, and in the Camilo Ponce Enríquez canton of Azuay Province, owing to serious internal unrest and internal armed conflict, the latter being covered in Executive Decree No. 218 of 7 April 2024.

This declaration is based on the factual situation described in the preambular part of Executive Decree No. 318, which highlights the increase in hostilities, the commission of crimes and the intensity of the prolonged presence of organized armed groups in the Provinces of Guayas, Los Ríos, Manabí, Orellana, Santa Elena and El Oro, and in the Camilo Ponce Enríquez canton of Azuay Province.

In accordance with Executive Decree No. 318, the rights temporarily suspended or restricted are:

- Article 3, the right to inviolability of the home.
- Article 4: the right to inviolability of correspondence.
- Article 5: the right to freedom of association and assembly.

Consequently, the rights enshrined in the International Covenant on Civil and Political Rights that have been temporarily suspended under Executive Decree No. 318 are those contained in articles 17, 21 and 22 of that instrument.

In accordance with the provisions of article 2 of Executive Decree No. 318, the declaration of a state of emergency shall be in effect for 60 days beginning on 2 July 2024.

Pursuant to article 4, paragraph 3, of the International Covenant on Civil and Political Rights, the Permanent Mission of Ecuador respectfully requests that the Office of Legal Affairs, United Nations Secretariat, inform the other States parties to the Covenant of the issuance and entry into force of Executive Decree No. 318 and of the rights which have been temporarily suspended.

The Permanent Mission of Ecuador to the United Nations takes this opportunity to convey to the Office of Legal Affairs, United Nations Secretariat, the renewed assurances of its highest consideration.

New York, 3 July 2024

[TRANSLATION – TRADUCTION]

Note n° 4-2-79/2024

La Mission permanente de l'Équateur auprès de l'Organisation des Nations Unies présente ses compliments au Bureau des affaires juridiques du Secrétariat de l'ONU et a l'honneur de lui communiquer la publication et l'entrée en vigueur du décret exécutif n° 318, en date du 2 juillet 2024, dont une copie est jointe , par lequel le Président constitutionnel de la République, Daniel Noboa Azín, déclare l'état d'urgence pour soixante jours dans les régions de Guayas, de Los Ríos, de Manabí, d'Orellana, de Santa Elena, d'El Oro ainsi que dans le canton de Camilo Ponce Enríquez (région d'Azuay), en raison de graves troubles internes et d'un conflit armé interne, ce dernier étant mentionné dans le décret exécutif n° 218 du 7 avril 2024.

Cette déclaration est basée sur les faits décrits dans le préambule du décret exécutif n° 318, qui souligne la recrudescence des hostilités, la commission de crimes et l'intensification de la présence prolongée de groupes armés organisés dans les régions de Guayas, de Los Ríos, de Manabí, d'Orellana, de Santa Elena et d'El Oro, ainsi que dans le canton de Camilo Ponce Enríquez dans la région d'Azuay.

Conformément au décret exécutif n° 318, les droits qui sont temporairement suspendus ou restreints sont les suivants :

- Article 3 : droit à l'inviolabilité du domicile.
- Article 4 : droit à l'inviolabilité de la correspondance.
- Article 5 : droit à la liberté d'association et de réunion.

En conséquence, les droits qui sont temporairement suspendus en application du décret exécutif n° 318 sont les droits énoncés dans les dispositions suivantes du Pacte international relatif aux droits civils et politiques : articles 17, 21 et 22.

Conformément aux dispositions de l'article 2 du décret exécutif n° 318, l'état d'urgence sera déclaré pendant soixante jours à compter du 2 juillet 2024.

En application des dispositions du paragraphe 3 de l'article 4 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, la Mission permanente de l'Équateur prie donc respectueusement le Bureau des affaires juridiques du Secrétariat de l'Organisation de bien vouloir informer tous les autres États qui sont parties au Pacte de la promulgation et de l'entrée en vigueur du décret exécutif n° 318 et des droits auxquels s'applique la suspension temporaire.

La Mission permanente de l'Équateur auprès de l'Organisation des Nations Unies saisit cette occasion pour renouveler au Bureau des affaires juridiques du Secrétariat de l'Organisation les assurances de sa très haute considération.

New York, le 3 juillet 2024